

Glossary

New York State Next Generation Mathematics Learning Standards Glossary

Grades PreK – 8

English | Haitian Creole

Translation of Mathematics Terms Based on the New York State Next Generation Mathematics Learning Standards for Grades PreK to 8.



This glossary is to PROVIDE PERMITTED TESTING ACCOMMODATIONS of ELL/MLL students. It should also be used for INSTRUCTION during the school year. The glossary may be downloaded, printed and disseminated to educators, parents and ELLs/MLLs.

[Please click here for the New York State Office of Bilingual Education and WorldLanguages Webpage on "Assessment and Testing Accommodations"](#)



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234

Date: January 2022

English	Haitian Creole
absolute value	Valè absoli
account	kont
accuracy	presizyon
acute angle	ang egi
acute triangle	triyang egi
addend	ajoute
addition	adisyon
addition sentence	fraz adisyon
additive identity	eleman net adisyon
additive inverse	eleman envès adisyon
adjacent angles	ang adjasan
algebra	aljèb
algebraic equation	ekwasyon aljebrik
algebraic expression	ekspresyon aljebrik
algebraic inequality	inegalite aljebrik
algebraic relationship	relasyon aljebrik
algebraic solution	solisyon aljebrik
algorithm	algorit
alternate exterior angles	ang altèn ekstèn
alternate interior angles	ang altèn entèn
analog clock	revèy analojik
angle (\angle)	ang (\angle)
angle bisector	bisektris ang
angle measure ($m\angle$)	mezi ang ($m\angle$)
angle pairs	ang pè
ante meridian (a.m.)	ante meridyen
area	sifas
arithmetic (numeric) expression	ekspresyon aritmetik (nimerik)
arithmetic mean	mwayèn aritmetik
arithmetic solution	solisyon aritmetik
array	aranjman
ascending order	òd asandan
association	asosyasyon
associative property of addition	pwopriyete asosiyatif adisyon
associative property of multiplication	pwopriyete asosiyatif miltiplikasyon
attribute	atribi, kalite
attribute data	done atribi
average	mwayèn
average speed	vitès mwayèn
axes	aks

English	Haitian Creole
axis	aks
balance	balans
bar graph	dyagram an kolòn
bar model	dyagram modèl
base	baz
Base	Baz
base ten number system	sistèm nimerik baz dis
benchmark	referans
between (two numbers)	ant (de nonb)
between (two points)	ant (de pwèn)
biased data	done byeze
binomial	binòm
bisect	bisektè
bisector of a segment	bisektris yon segman
bisector of an angle	bisektris yon ang
bivariate data	done bivarye
box plot	dyagram an bwat
calculate	kalkile
capacity	kapasite
cardinal number	nonm kadinal
carry (as opposed to “map” in transformational geometry)	retni
Cartesian plane	plan katezyen
categorical data	done kategotik
Celsius	Sèlsiyis
census	resansman
center of a circle	sant yon sèk
center of rotation	sant wotasyon
centigrade	santigrad
centigram [cg]	santigram [cg]
centimeter [cm]	santimèt [cm]
central angle	ang santral
certain event	evennman sèten
chance event	evènman pa chans
chart	grafik, dyagram
chord	kòd
circle	sèk
circle graph	graf sèk
circumference	sikonferans
classify	klasifye

English	Haitian Creole
classify triangles	klase triyang
closed figure	figi fèmen
closed mathematical sentence	fraz matematik fèmen
clustering	gwoupe
coefficient	koyefisyan
coinciding lines	liy kowenside
collection	koleksyon
collinear	kolineyè
combine like terms	konbine tèm sanblab
commission	komisyon
common denominator	denominatè komen
common factor	faktè komen
common multiple	miltip komen
commutative property of addition	pwopriyete komitatif adisyon
commutative property of multiplication	pwopriyete komitatif miltiplikasyon
comparison statement	deklarasyon konparezon
compass	konpa
compensation	konpansasyon
complementary angles	ang konplemantè
complex fraction	fraksyon konplèks
composite number	nonm konpoze
composite shapes	dyagram konpoze
compound event	evennman konbine
computation	kalkil
compute	kalkile
conclusion	konklizyon
condition	kondisyon
cone	kòn
congruence	kongriyans
congruent (\cong)	kongriyan (\cong)
congruent figures	imaj kongriyan
congruent triangles	triyang kongriyan
conjecture (noun)	konjekti (non)
consecutive	konsekitif
conservation of number	konsèvasyon nonb
constant	konstan
constant of proportionality (unit rate)	pwopòsyonalite yon konstan (to inite)
constraint	kontrent - obligasyon
construction	konstriksyon
context	kontèks

English	Haitian Creole
converse	konvès
conversion factor	faktè konvèsyon
convert	konvèti
coordinate axes	aks koòdone
coordinate geometry	kowòdone jeyometri
coordinate plane	plan kowòdone
coordinates	kowòdone
coplanar	koplanè
correlation	korelasyon
corresponding angles	ang korespondan
corresponding parts (sides or angles)	pati korespondan (kote oswa ang)
cost	kou / depans / pri
count	konte / dekont
count back	konte annaryè / konte pa bak
count on	kontinye konte, kounte sou
counterexample	kontegzanp
counting numbers	nonm natirèl
credit	kredi
cross section	seksyon transvèsal
cube	kib
cube of a number	nonb an kib
cube root of a number	rasin kibik yon nonb
cubic unit	inite kib
cumulative frequency histogram	istogram frekans kimilatif
cup (c)	tas
customary measurement system	sistèm mezi odinè
cylinder (circular cylinder)	silenn (sifas silendrik)
data	done
data distribution	distribisyon done
data set	seri done
decagon	dekagòn
decimal expansion	ekspansyon desimal
decimal fraction	fraksyon desimal
decimal number	nonb desimal
decimal point	pwen desimal
decimeter [dm]	desimèt
decomposition	dekonpozisyon
decreasing function	fonksyon dekwasan
deduct	dedwi
deductive reasoning	rezònman dediktif

English	Haitian Creole
degree	degre
degree of a monomial	degre yon monòm
degree of a polynomial	degre yon polinòm
denominator	denominatè
density	dansite
dependent events	evenman depandan
dependent variable	depandan varyab
deposit	depozit
descending order	lòd desandan
deviation	devyasyon
diagonal	dyagonal
diagram	dyagram
diameter	dyamèt
difference	diferans
digit	chif
digital clock	revèy dijital
dilation	dilatasyon
dimension	dimansyon
directed line segment	segman liy dwat
distance	distans
distance-time graph	graf distans an tan
distribution (statistical)	distribisyon (estatistik)
distributive property	pwopriyete distribitif
dividend	dividann
divisible	divizib
division	divizyon
divisor	divizè
domain	domèn
dot (line) plot	liy miks
double-bar graph	dyagram an kolòn doub
double-line graph	dyagram lineyè doub
double-number line	liy an nimewo doub
edge	kan
elevation	wotè
endpoint	pwen ekstremite
equal to (=)	egal ak (=)
equality	egalite
equally likely outcomes	rezilta ki egalman posib
equation	ekwasyon
equidistant	ekidistan

English	Haitian Creole
equilateral	ekilateral
equilateral triangle	triyang ekilateral
equivalent	ekivalan
equivalent expressions	ekspresyon ekivalan
equivalent fractions	fraksyon ekivalan
equivalent ratios	rapò ekivalan
estimate	estime
evaluate	evalye
even number	nonm pè
event	evènman
expanded form of a numeral	nonm devlope
experiment	eksperyans
experimental probability	pwobablite eksperimantal
exponent	espozan
exponential form	fòm esponansyèl
expression	espresyon
extend a pattern	devlope yon modèl
extended ration	devlope yon rapò
exterior angle of a polygon	ang eksteryè yon poligòn
extremes of a proportion	ekstrèm yon pwopòsyon
face	fas
fact family (related facts)	fanmi operasyon
factor (noun)	faktè (non)
factor (verb)	faktè (vèb)
factor pair	faktè pè
Fahrenheit	farannay
fair share	pataj ekitab (egal)
fee	frè, depans, chaj
figure	figi
finite decimal	desimal fini
finite set	ansanm fini (seri fini)
first quadrant	premye kadran
first quartile	premye katil
fluid ounce [fl oz]	likid pa ons
foot [ft]	pye
formula	fòmil
fourth quadrant	katriyèm kadran
fraction	fraksyon
frequency	frekans
frequency histogram	istogram frekans

English	Haitian Creole
frequency table	tablo frekans
function	fonksyon
fundamental counting principle	prensip fondamantal pou konte
gallon (gal)	galon
geometric figure	figi jeyometrik
geometry	jeyometri
gram (g)	gram
graph	graf
graphically	grafikman
gratuity (tip)	gratifikasyon oswa rekonpans
greater than (>)	pi gran pase / pi plis pase (>)
greatest common factor (GCF)	pi gran faktè komen
grid	gri
gross	brit
group	gwoup
grouping symbol	senbòl angwoup
halving	koupe an de pati egal, separe an de pati egal
height of a cone or pyramid	wotè yon kòn oswa piramid
height of a cylinder or prism	wotè yon silenn oswa pris
height of a triangle or quadrilateral	wotè yon triyang oswa kadrilateral
hemisphere	emisfè
heptagon	eptagòn, yon figi ki gen sèt kote
hexagon	egzagòn yon figi ki gen sis kote
hierarchy	yerachi
histogram	istogram
horizontal	orizantal
hour hand	ti zegwi yon mont
hundred	san
hundred chart	tablo an santèn
hundreds place	pozisyon santèn
hundredths place	plas an santyèm
hypotenuse	ipoteniz
identity element for addition	eleman nèt adisyon
identity element for multiplication	eleman nèt miltiplkasyon
identity property for addition	pwopriyete idantite adisyon
identity property for multiplication	pwopriyete indantite miltiplikasyon
image	imaj
impossible event	evènman enposib
improper fraction	ekspresyon fraksyonè
inch [in]	pous

English	Haitian Creole
income	revni
increasing function	foksyon kwasan
independent events	evènman endepandan
independent variable	varyab endepandan
inductive reasoning	rezonman endiktif
inequality	inegalite
inference (statistical)	enferans - dediksyon
infinite set	ansanm enfini
informal argument	agiman enfòmèl
initial value of a function	valè inisyal yon fonksyon
input value	valè ajoute
integers	nonm antye relatif
integral exponent	ekspozan entegral
integral solution	solisyon entegral
intercept	entèsepte
interest	enterè
interest rate	to denterè
interior angle of a polygon	ang enteryè yon poligòn
interquartile range	entèval entèkatil
intersecting lines	dwat ki entèsekte
intersection of sets	entèseksyon ansanm
interval	entèval
invalid	envalid
inverse operation	operasyon envès
inverse property of addition	pwopriyete envès adisyon
inverse property of multiplication	pwopriyete envès miltiplikasyon
irrational number	nonm irasyonèl
irregular polygon	poligòn iregilye
isosceles trapezoid	trapèz izosèl
isosceles triangle	triyang izosèl
key	lejann
kilogram (kg)	kilogram
kilometer (Km)	kilomèt
lateral edge	bò lateral
lateral face	fas lateral
lateral surface	sifas lateral
law of exponents for division	règ ekspozan divizyon
law of exponents for multiplication	règ ekspozan miltiplikasyon
least common denominator (LCD)	pi piti denominatè komen (LCD)
least common multiple (LCM)	pi piti miltiplikatè komen (LCM)

English	Haitian Creole
leg of a right triangle	kote yon triyang rektang
length	longè
length unit	inite longè
less than (<)	mwens pase (<)
like denominators	denominatè sanblab
like terms	tèm sanblab
likely event	evènman sanblab
line	liy, dwat
line graph	graf lineyè
line of best fit	dwat ki byen ajiste
line of reflection	liy (dwat) refleksyon
line of symmetry	dwat (liy) simetri
line plot	dyagram lineyè
line reflection	liy refleksyon
line segment	segman
line symmetry	liy simetri
linear association	asosyasyon lineyè
linear equation	ekwasyon lineyè
linear function	fonksyon lineyè
linear inequality	inekwasyon lineyè
linear pair of angles	pè ang lineyè
liter [L]	lit
loan	prè
locus	lye jeyometrik
logic	lojik
logical equivalence	ekivalans lojik
logical reasoning	rezonman lojik
long division	divizyon long
lowest terms	fòm ki pi senp
magnitude	mayitid, grandè
manipulatives	manipilatif
map (\rightarrow)	kat direksyon (\rightarrow)
map scale	echèl kat
markdown	rediksyon
markup	ogmante
mass	mas
mathematical relationship	relasyon matematik
mathematical sentence	fraz matematik
mathematical solution(s)	solisyon matematik
mathematical statement	fraz matematik

English	Haitian Creole
mean (arithmetic)	mwayèn (aritmetik)
means of a proportion	mwayèn yon pwopòsyon
measure	mezi
measure of an angle	mezi yon ang
measure of center	mezi sant
measure of variability	mezi varyab
measures of central tendency	mezi tandans santral
median	medyàn
meter (m)	mèt
metric system	sistèm metrik
metric units	intite metrik
mile [mi]	mil
milligram [mg]	miligram
milliliter [mL]	mililit
millimeter [mm]	milimèt
minuend	minwann
minute	minit
minute hand	zegwi long yon mont
mirror image	imaj nan glas
missing value	valè ki manke
mixed number	nonm fraksyonè
mode	mòd
model (noun)	modèl
model (verb)	modèl
monomial	monòm
multiple	miltip
multiple representations	reprizantasyon miltip yo
multiplicand	miltiplikann
multiplication	miltiplikasyon
multiplicative identity	idantite miltiplikasyon
multiplicative inverse	miltiplikasyon envès
natural numbers	nonm antye
negative number	nonm negatif
net (geometric)	rezilta (jeyometrik)
no solution	pa gen solisyon
nonagon	nonagòn
noncollinear	ki pa kolineyè
nonlinear equation or inequality	ekwasyon oswa inekwalite ki pa kolineyè
nonlinear function	fonksyon ki pa kolineyè
nonnegative number	nonm ki pa negatif

English	Haitian Creole
nonrepeating decimal	devlopman desimal ki peryodik
nonstandard unit	inite ki pa estanda
nonterminating decimal	devlopman desimal enfini
number	nonm
number line	dwat nimerik
number sense	nonm sanse
number sentence	fraz nimerik
number sequence	sekans nimerik
number system	sistèm nimerik
number words	mo nimerik
numeral	nonm
numeration	nimerasyon
numerator	nimeratè
numeric patterns	modèl nimerik
numerically	nimerikman
observation (in statistics)	obsèvasyon
observational study	etid obsèvasyon
obtuse angle	ang obti
obtuse triangle	triyang obti
octagon	oktagòn
odd number	nonm enpè
one-digit number	nonm yon chif
ones	inite
ones place	nan pozisyon inite
one-step equation or inequality	ekwasyon oswa inegalite yon sèl etap
one-variable equation	ekwasyon yon sèl varyab
open figure	figi ouvri
open mathematical sentence	fraz matematik ouvri
operations	operasyon
opposite signs	siy opoze
order (verb)	lòd
order of magnitude	lòd grandè (mayitid)
order of operations	lòd operasyon yo
ordered pair	pè òdone
ordinal numbers	nonm òdinal
origin	orijin
ounce (oz)	ons
outcome	rezilta
outlier	obsèvasyon irasyonèl
output value	valè rezilta

English	Haitian Creole
overall shape	figi annantye
parallel lines	liy paralèl
parallel planes	plan paralèl
parallelogram	paralelogram
part	pòsyon
partition	patisyon (ti pòsyon)
pattern	modèl
pentagon	pentagòn
percent	pousan
percent decrease	diminisyon pousantaj
percent error	pousantaj erè
percent increase	ogmantasyon pousantaj
perfect cube	kib pafè
perfect square	kare pafè
perimeter	perimèt
perpendicular (\perp)	pèpandikilè
perpendicular bisector	bisektris pèpandikilè
physical model	modèl fizik
pi (π)	pi
picture graph	graf desen
pint (pt)	pent (pt)
place value	valè chif
planar figure	figi plàn
plane	plan
plane section	seksyon plan
plot	trase
point	pwen
point reflection	pwen refleksyon
point-slope equation of a line	pwen-pant ekwasyon yon liy
poll	sondaj
polygon	poliyèd
polyhedron	polinòm
polynomial	polinòm
population	popilasyon
positive number	nonm pozitif
post meridian (p.m.)	Postmeridiam (p.m.) (apre midi)
pound (lb)	liv (lb)
power	pwisans
precise	presi (egzat)
predict	prevwa- predi

English	Haitian Creole
prediction	prediksyon, ipotèz
pre-image	pre- imaj
preserve	prezève
prime factorization	faktè premye
prime number	nonm premye
principal	prensipal
prism	prism
probability	pwobablite
probability model	modèl pwobablite
problem solving strategies	estrateji pou rezoud pwoblèm
product	pwodui (rezilta miltiplikasyon)
profit	pwofi
proof	prèv
proper fraction	fraksyon senp
properties of operations on real numbers	pwopriyete operasyon sou nonm reyèl
proportion	pwopòsyon
proportional reasoning	rezònman pwopòsyonèl
proportionality	pwopòsyonèlman
pyramid	piramid
Pythagorean Theorem	Teyorèm Pitagò
quadrant	kadran
quadratic equation	ekwasyon kwadratik
quadrilateral	kwadrilateral
qualitative data	done kalitatif
quantitative data	done kantitatif
quantitative relationship	relasyon kantitatif
quantity	kantite
quart [qt]	ka
quartile	katil
quotient	kosyan
radical	radikal
radius	reyon
random sample	echantiyon owaza
range of a data set	entèval done an seri
range of a function	entèval yon fonksyon
rate	vitès (to)
rate of change	to dechanj
rate of interest	to denterè
ratio	rapò
rational number	nonm rasyonèl

English	Haitian Creole
rationale	rasyonèl
raw data	done brit
ray	vektè
real numbers	nonm reyèl
reasonable estimate	estimasyon rezonab
reasonableness	bon sans
reasoning	rezone
reciprocal	resipwòk
rectangle	rektang
rectangular prism	pris rektangilè
reflection	regfleksyon
reflex angle	ang rantran
regular polygon	poligòn regilye
related facts	fè ki gen rapò ak ...
relative frequency	frekans relatif
relevant information	enfòmasyon enpòtan
remainder	rès
repeated addition	adisyon repete
repeated subtraction	soustraksyon repete
repeating decimal	desimal repete
representative sample	echantiyon reprezantatif
rhombus	lozanj
right angle	ang dwa
right prism	pris dwa
right pyramid	piramid dwa
right triangle	triyang rektang
rigid motion	mosyon rijid
rotation	wotasyon
rotational symmetry	simetri wotasyon
round a number	nonm awondi
rule	règ
same side interior angles	ang ki gen menm kote pa anndan
sample	echantiyon
sample space	espas posiblite
sampling	echantiyonaj
scale	echèl
scale drawing	desen sou echèl
scale factor	faktè echèl
scalene triangle	triyang eskalèn
scatter plot	pwen nan yon graf pwen

English	Haitian Creole
scientific notation	notasyon syantifik
sea level	nivo lanmè
second quadrant	dezyèm kadran
semicircle	demisèk
sequence of transformations	transfòmasyon an sekans
set	ansanm
shape	fòm
side	kote
sign of a number	siy yon nonm
similar figures	figi sanblab
similar triangles	triyang sanblab
similarity transformations	transfòmasyon sanblab
simple event	evènman senp
simple interest	enterè senp
simplify fractions	senplifye fraksyon
simulation	similasyon
simultaneous equations	ekwasyon similtane
single-event experiment	eksperyans ak evènman senp
sketch	eskis
skip count	konte sote
slant height	wotè encline
slice	tranch
slide (translation)	glise (glisman)
slope	pant
slope-intercept form	fòm entèseksyon pant
solid figure	figi solid
solution set	ansanm solisyon
solution to a system of equations	solisyon sistèm ekwasyon
solution(s)	solisyon (yo)
solve	rezoud
sort	separe
spatial reasoning	rezonman espasyal
speed	vitès
sphere	esfè
spread	gaye, simaye
square	kare
square a number	nonm kare
square root of a number	rasin kare yon nonm
square unit	inite kare
standard algorithm	algorit estanda

English	Haitian Creole
standard units of measure	inite mezi estanda
statistical question	kesyon estatistik
statistics	estatistik
straight angle	ang pla
straightedge	ki gen kan dwat
strategy	estrateji
subset (\subseteq)	souzansanm (\subseteq)
substitute	ranplase
subtraction	soustraksyon
subtraction sentence	fraz soustraksyon
subtrahend	soustrayan
sum	total (sòm)
supplementary angles	ang siplemantè
surface area	sipèfisi (sifas)
survey	sondaj
symbol	senbòl
symmetrical	simetrik
symmetry	simetrik
system of equations	sistèm ekwasyon
systematic random sample	echantiyon simetrik owaza
table	tab
table of values	tab valè
tally mark	mak pwentaj
tape diagram	tab dyagram
tax	taks (enpo)
technology	teknoloji
temperature	tanperati
ten	dis
tens place	dizyèm pozisyon
tenths place	dizyèm plas
term / like terms / unlike terms	tèm /tèm sanblab/ tèm ki pa sanblab
terminating decimal	dènye desimal
theoretical probability	pwobablite teyorik
third quadrant	twazyèm kadran
third quartile	twazyèm katil
thousand	mil
thousands place	inite mil
three-digit number	nonm twa chif
three-dimensional figure	figi twa dimansyon
time	tan

English	Haitian Creole
tip	pwent
ton	tòn
transform (an expression)	transfòme
transformation	transfòmasyon
transitivity principle for indirect measurement	prensip tranzitivite pou mezi endirèk
translation	tradiksyon
transversal	transvèsal
trapezoid	trapèz
tree diagram	dyagram branch
trend	tandans
trial and error (guess and check)	metòd esè ak erè (devine ak tcheke)
triangle (Δ)	triyang (Δ)
trinomial	trinòm
turn (rotation)	tounen (fè wotasyon)
two-digit number	nonm de chif
two-dimensional figure	figi de dimansyon
two-step algebraic equation	ekwasyon aljebrik nan de etap
two-way table	tablo frekans
uniform probability model	modèl pwobablite inifòm
union of sets	inyon ansanm
unit	inite
unit form	fòm inite
unit fraction	fraksyon inite
unit of capacity	kapasite inite
unit price	pri inite
unit rate	to inite
unit rate (slope)	to inite (pant)
unit square	inite kare
univariate data	done envaryab
unknown	enkoni
unlike denominators	denominatè diferan
unlike terms	tèm diferan (ki pa sanblab)
unlikely event	evènman ki pa pwobab
valid	valid
variability of data	varyasyon done
variable	varyab
vector	vektè
Venn diagram	diyagram Venn
verbal description	deskripsyon vèbal
verbal form	fòm vèbal

English	Haitian Creole
verbally	vèbalman
vertex	somè
vertical	vètikal
vertical angles	ang vètikal
vertices	somè
visual	vizyèl
visual fraction model	modèl fraksyon vizyèl
volume	volim
weight	pwa
whole	antye
whole numbers	nonm antye
width	lajè
withdrawal	retrè
word form of a number	fòmasyon mo nan yon nonm
x-axis	aks absis -x
x-coordinate	koòdone -y
x-intercept	valè x kote li koupe aks absis la
yard [yd]	yad
y-axis	absis -y
y-coordinate	koòdone -y
year	ane
y-intercept of a line	valè y kote li koupe aks òdone a
zero	zewo
zero property of addition	pwopriyete zewo adisyon
zero property of multiplication	pwopriyete zewo miltiplikasyon